

BẢN TRÌNH BÀY A

SẮC LỆNH ĐỀ NGHỊ

NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ SAN JOSE QUYẾT ĐỊNH:

ĐOẠN 1. Đoạn 4.79.010 Mục 1 Chương 4.79 của Tiêu Đề 4, mang tên "Sắc Lệnh Bảo Vệ Thư Viện và Đọc Sách tại San Jose (Thuế Lô Đất Thư Viện)" của Bộ Luật Thành Phố San Jose được tu chỉnh với nội dung như sau:

4.79.010 Danh Xưng và Mục Đích

- A. Chương này sẽ được gọi là Sắc Lệnh Bảo Vệ Thư Viện và Đọc Sách tại San Jose.
- B. Thuế Lô Đất Thư Viện được áp đặt theo Chương này vào năm 1994 là một thuế đặc biệt chiếu theo Đoạn 4 Điều XIII A của Hiến Pháp California và hoàn toàn nhằm mục đích tăng thu nhập cần thiết để duy trì và tăng cường các dịch vụ Thư Viện trong Khu Phố tại Thành Phố San Jose. Thuế Lô Đất Thư Viện không phải là một loại thuế *tính theo trị giá* đối với bất động sản cũng không phải là thuế giao dịch hay thuế bán hàng khi buôn bán bất động sản.
- C. Mục đích thông qua Chương này là để tiếp tục tài trợ cho các dịch vụ Thư Viện trong Khu Phố cung cấp bởi ~~Khu Thẩm Định Lợi Ích Thư Viện sắp hết hạn. Trừ khi mâu thuẫn với các điều khoản của Chương này, cách tính và đánh Thuế Lô Đất Thư Viện phải phù hợp với những gì được dùng trong việc thẩm định thuế thông qua Khu Thẩm Định Lợi Ích Thư Viện, như đã áp dụng thuế hiện hành sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng Sáu, 2015.~~

D. Chương này phải lệ thuộc vào Tiêu Đề 1, "Các Điều Khoản Tổng Quát," của Bộ Luật Thành Phố San Jose, như đã tu chính, trừ khi một điều khoản của Chương này mâu thuẫn với một điều khoản quy định trong Tiêu Đề 1, trong trường hợp đó điều khoản của Chương này sẽ có giá trị.

ĐOAN 2. Đoạn 4.79.310 Mục 3 Chương 4.79 của Tiêu Đề 4, mang tên "Sắc Lệnh Bảo Vệ Thư Viện và Đọc Sách tại San Jose (Thuế Lô Đất Thư Viện)" của Bộ Luật Thành Phố San Jose được tu chính với nội dung như sau:

4.79.310 Mức Thuế Lô Đất Thư Viện

Thuế Lô Đất Thư Viện sẽ được áp đặt theo mức thuế quy định trong Bản Trình Bày A của Chương này, tùy thuộc vào khoản điều chỉnh hàng năm chiếu theo Đoan 4.79.330. Mức thuế quy định trong Bản Trình Bày A là mức thuế có hiệu lực trong Năm Tài Khóa 2013-14.

ĐOAN 3. Đoạn 4.79.320 Mục 3 Chương 4.79 của Tiêu Đề 4, mang tên "Sắc Lệnh Bảo Vệ Thư Viện và Đọc Sách tại San Jose (Thuế Lô Đất Thư Viện)" của Bộ Luật Thành Phố San Jose được tu chính với nội dung như sau:

4.79.320 Thời Hạn Thuế Lô Đất Thư Viện

Thuế Lô Đất Thư Viện sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng Bảy, 2005 cho Năm Tài Khóa 2005-06 và sẽ tiếp tục có hiệu lực cho mỗi Năm Tài Khóa sau đó cho đến ngày 30 tháng Sáu, 2015-2040.

ĐOAN 4. Đoạn 4.79.330 Mục 3 Chương 4.79 của Tiêu Đề 4, mang tên "Sắc Lệnh Bảo Vệ Thư Viện và Đọc Sách tại San Jose (Thuế Lô Đất Thư Viện)" của Bộ Luật Thành Phố San Jose được tu chính với nội dung như sau:

4.79.330 Khoản Điều Chỉnh Hàng Năm Mức Thuế Lô Đất Thu Viên

- A. ~~Bắt đầu từ Năm Tài Khóa 2006-07, h~~Hội Đồng Thành Phố có thể, bằng nghị quyết của Hội Đồng Thành Phố, ~~hàng năm~~ tăng các mức Thuế Lô Đất Thu Viên nếu Hội Đồng Thành Phố nhận thấy rằng chi phí sinh hoạt trong Thành Phố San Jose như biểu thị trên Chỉ Số CPI đã tăng lên trong Giai Đoạn Căn Bản trước đó, như được mô tả trong Tiểu Đoạn B.
- B. Cho các mục đích tính toán bất kỳ gia tăng nào đối với mức Thuế Lô Đất Thu Viên, Giai Đoạn Căn Bản cho Năm Tài Khóa 2006-07, sẽ là giai đoạn bắt đầu từ ngày 1 tháng Bảy, 2005 và chấm dứt vào ngày 31 tháng Ba, 2006. Cho mỗi Năm Tài Khóa sau Năm Tài Khóa 2006-07, Giai Đoạn Căn Bản sẽ là giai đoạn ~~báo cáo CPI từ tháng Hai đến tháng Hai~~~~từ ngày 1 tháng Tư đến và bao gồm ngày 31 tháng Ba, bắt đầu với ngày 1 tháng Tư, 2006 đến và bao gồm ngày 31 tháng Ba, 2007.~~
- C. Khoản tăng mức Thuế Lô Đất Thu Viên sẽ không vượt quá khoản tăng trong chỉ số CPI cho Giai Đoạn Căn Bản thích ứng, nhưng không có trường hợp nào khoản tăng này sẽ vượt quá ba (3) phần trăm.
- D. Trong trường hợp Chỉ Số CPI không còn được đăng tải, Hội Đồng Thành Phố sẽ sử dụng làm tài liệu tham khảo một chỉ số khác đăng tải bởi Tiểu Bang California hoặc một bộ phận hay cơ quan khác của liên bang được giao trách nhiệm đo lường phí tổn sinh hoạt trong khu vực địa lý bao gồm Thành Phố San Jose.

BẢN TRÌNH BÀY A
MỨC THUẾ LÔ ĐẤT THƯ VIỆN CÓ HIỆU LỰC CHO NĂM TÀI KHÓA 2013-14*

Phân Loại Sử Dụng Đất

*Thuế Suất Được Điều Chỉnh từ ngày 1 tháng Bảy,
2013*

Lô Đất Đơn Gia Cư	\$29.84//Lô Đất
Lô Đất Chung Cư/Nhà Sát Vách	\$29.84/Lô Đất

***Lô Đất Gia Cư khác (Nội Trú Nam,
Nội Trú Nữ, Bao Ăn Ở, Nhà Thuê
Phòng, Nông Trại Lao Động)***

Tối đa 20 Đơn Vị	\$11.19/Đơn Vị
21 đến 50 Đơn Vị	\$220.03 + \$7.46/Đơn Vị nếu Nhiều hơn 20 Đơn Vị
51 đến 100 Đơn Vị	\$447.31+ \$3.73/Đơn Vị nếu Nhiều hơn 50 Đơn Vị
Hơn 100 Đơn Vị	\$633.45 + \$1.50/Đơn Vị nếu Nhiều hơn 100 Đơn Vị

Đa Gia Cư

Tối đa 20 Đơn Vị	\$15.00/Đơn Vị
21 đến 50 Đơn Vị	\$299.71 + \$9.99/Đơn Vị nếu Nhiều hơn 20 Đơn Vị
51 đến 100 Đơn Vị	\$599.32 + \$4.98/Đơn Vị nếu Nhiều hơn 50 Đơn Vị
Hơn 100 Đơn Vị	\$848.70+ \$1.99/Đơn Vị nếu Nhiều hơn 100 Đơn Vị

Lô Đất Thương Mại

Nhỏ hơn hoặc bằng 0.5 mẫu	\$89.49/Mẫu
Lớn hơn 0.5 mẫu đến 1.0 mẫu	\$44.73 + \$59.67/Mẫu khi Lớn hơn 0.50 Mẫu
Lớn hơn 1.0 mẫu đến 5.0 mẫu	\$74.56 + \$44.73/Mẫu khi Lớn hơn 1.00 Mẫu
Lớn hơn 5.0 mẫu đến 10 mẫu	\$253.52 + \$29.84/Mẫu khi Lớn hơn 5.00 Mẫu
Lớn hơn 10 Mẫu	\$402.68 + \$7.46/Mẫu khi Lớn hơn 10.00 Mẫu
Thuế Tối Thiểu mỗi Lô Đất	\$14.90/Lô Đất

Lô Đất Chuyên Nghiệp

Nhỏ hơn hoặc bằng 0.5 mẫu	\$134.22/Mẫu
---------------------------	--------------

**Tùy Thuộc vào Mức Điều Chỉnh CPI Hàng Năm tối đa 3% theo Đoan
4.79.330.*

BẢN TRÌNH BÀY A
MỨC THUẾ LÔ ĐẤT THƯ VIỆN CÓ HIỆU LỰC CHO NĂM TÀI KHÓA 2013-14*

Phân Loại Sử Dụng Đất

*Thuế Suất Được Điều Chỉnh từ ngày 1 tháng Bảy,
2013*

Lô Đất Chuyên Nghiệp (tiếp theo)

Lớn hơn 0.5 mẫu đến 1.0 mẫu	\$67.13 + \$89.49/Mẫu khi Lớn hơn 0.50 Mẫu
Lớn hơn 1.0 mẫu đến 5.0 mẫu	\$111.85 + \$67.13//Mẫu khi Lớn hơn 1.00 Mẫu
Lớn hơn 5.0 mẫu đến 10 mẫu	\$380.31 + \$44.73/Mẫu khi Lớn hơn 5.00 Mẫu
Lớn hơn 10 Mẫu	\$604.02 + \$11.19/Mẫu khi Lớn hơn 10.00 Mẫu
Thuế Tối Thiểu mỗi Lô Đất	\$22.39/Lô Đất

Lô Đất Công Nghiệp

Nhỏ hơn hoặc bằng 0.5 mẫu	\$44.73/Mẫu
Lớn hơn 0.5 mẫu đến 1.0 mẫu	\$22.39 + \$29.84/Mẫu khi Lớn hơn 0.50 Mẫu
Lớn hơn 1.0 mẫu đến 5.0 mẫu	\$37.29 + \$22.39/Mẫu khi Lớn hơn 1.00 Mẫu
Lớn hơn 5.0 mẫu đến 10 mẫu	\$126.77 + \$14.90//Mẫu khi Lớn hơn 5.00 Mẫu
Lớn hơn 10 Mẫu	\$201.33 + \$3.73/Mẫu khi Lớn hơn 10.00 Mẫu
Thuế Tối Thiểu mỗi Lô Đất	\$7.46/Mẫu

Lô Đất Bỏ Trống

Nhỏ hơn hoặc bằng 0.5 mẫu	\$11.18/Mẫu
Lớn hơn 0.5 mẫu đến 1.0 mẫu	\$5.58 + \$7.46/Mẫu khi Lớn hơn 0.50 Mẫu
Lớn hơn 1.0 mẫu đến 5.0 mẫu	\$9.31 + \$5.58/Mẫu khi Lớn hơn 1.00 Mẫu
Lớn hơn 5.0 mẫu đến 10 mẫu	\$31.64 + \$3.73/Mẫu khi Lớn hơn 10.00 Mẫu
Lớn hơn 10 Mẫu	\$50.25 + \$0.93/Mẫu khi Lớn hơn 10.00 Mẫu
Thuế Tối Thiểu mỗi Lô Đất	\$7.46/Mẫu

*Tùy Thuộc vào Mức Điều Chỉnh CPI Hàng Năm tối đa 3% theo Đoan
4.79.330.